



Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys

Strategaeth Iaith

2024/2025

# Cyflwyniad 3

**Cynnwys**

# Ynglŷn â Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu a’r cefndir deddfwriaethol 4

# Nod y strategaeth 5

# Ein Hamcanion 5

# Monitro Cynnydd 7

# Pwy ydw i’n cysylltu â nhw os oes angen rhagor o wybodaeth arnaf? 8

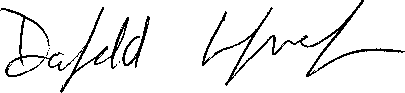
1. **Cyflwyniad**

# Rhagair gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu Dafydd Llywelyn

Mae’n bleser gennyf gyflwyno’r Strategaeth hon ar gyfer Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu (SCHTh), sy’n amlinellu ein dyheadau a’n huchelgeisiau i sicrhau lle amlwg i’r Gymraeg yn ein sefydliad ac o fewn y gymuned. Mae SCHTh yn falch o fod yn swyddfa ddwyieithog sy’n adlewyrchu’r cymunedau yn ardal Dyfed-Powys ac yn sicrhau bod y Gymraeg ar yr un gwastad. Yn dilyn ein Hadroddiad Iaith Blynyddol diwethaf, sef ein hadroddiad blynyddol cyntaf yn annibynnol ar Heddlu Dyfed-Powys, yr ydym wedi cymryd camau pellach tuag at ddefnyddio’r Gymraeg, ac mae’r strategaeth hon yn ceisio darparu fframwaith ar gyfer cefnogi fy uchelgais o wir ymgorffori’r Gymraeg mewn busnes bob dydd. Mae Safonau’r Gymraeg wedi bwrw gwreiddiau o fewn y sefydliad ers cryn amser, fodd bynnag, bydd y strategaeth newydd hon yn sicrhau ein bod ni’n parhau i lynu wrth y safonau hyn ac yn mynd uwchlaw a thu hwnt i ddatblygu gweithlu gwbl ddwyieithog.

Fel cynrychiolydd etholedig y cyhoedd, rwy’n cydnabod pwysigrwydd darparu gwasanaethau i’n cymunedau Cymraeg yn eu mamiaith, ac er bod y strategaeth hon yn ymwneud yn benodol â’m Swyddfa i, byddaf hefyd yn ceisio sicrwydd fel rhan o’m cyfrifoldebau statudol am ddal y Prif Gwnstabl i gyfrif am gyflenwi gwasanaethau plismona, bod y gwasanaethau hynny a ddarperir gan Heddlu Dyfed-Powys yn ddwyieithog ac yn rhoi statws cyfartal i’r Gymraeg a’r Saesneg.

Yr wyf wedi ymrwymo i sicrhau bod y gweithlu bod y gweithlu’n cael y gefnogaeth a’r offer i gyflawni’r nod hwn, sydd yn gyson â’r cyfarwyddyd a ddarperir gan Ddeddf Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015 a gweledigaeth Llywodraeth Cymru, sef cyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru’n chwarae rôl allweddol yn yr ymdrech hwn ac rwy’n edrych ymlaen at weithio gyda phartneriaid i gefnogi cyflenwi.



Dafydd Llywelyn,

Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys

1. **Ynglŷn â Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu a’r Cefndir Deddfwriaethol**

Cyflwynwyd Comisiynwyr yr Heddlu a Throseddu yn 2012. Comisiynwyr sydd wedi’u hethol yn ddemocrataidd ydynt ac maen nhw’n gwneud gwahaniaeth gwirioneddol drwy roi llais cryfach i’r cyhoedd mewn plismona a chyfiawnder troseddol.

Mae Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu’n gyfrifol am y canlynol:

1. Gosod y blaenoriaethau ar gyfer Heddlu Dyfed-Powys

2. Cyhoeddi Cynllun Heddlu a Throseddu

3. Ymgysylltu â chymunedau a chynrychioli llais y cyhoedd ar faterion plismona

4. Gweithio’n agos â phartneriaid diogelwch cymunedol a chyfiawnder troseddol

5. Cefnogi dioddefwyr a dwyn pobl i gyfiawnder

6. Comisiynu gwasanaethau i wneud cymunedau’n fwy diogel ac i gefnogi’r rhai sy’n agored i niwed

7. Penodi’r Prif Gwnstabl, a’i ddiswyddo os oes angen

8. Ymdrin â chwynion a materion disgyblu yn erbyn y Prif Gwnstabl

9. Dal y Prif Gwnstabl i gyfrif; a

10. Gosod cyllideb flynyddol yr heddlu a’r lefel praesept.

Mae’n glir o’r uchod bod y Gymraeg wrth wraidd yr hyn a wnawn i sicrhau bod pawb yn cael eu trin yn gyfartal.

Yn ôl Cyfrifiad 2021, mae gan ardal Dyfed-Powys boblogaeth o dros 516,000, ac mae gan tua 146,500 o bobl ddealltwriaeth dda neu rugl o’r Gymraeg. Mae hynny’n tua 30% o’r boblogaeth, ond mae’r ganran hon yn codi yn siroedd Ceredigion a Sir Gaerfyrddin sydd â’r boblogaeth uchaf o siaradwyr Cymraeg.

Gan gydnabod arwyddocâd y Gymraeg yn ein cymunedau gyda chanran fawr o’n poblogaeth yn siaradwyr Cymraeg, mae SCHTh bob amser wedi blaenoriaethu’r Gymraeg, ac mae wedi ymrwymo i sicrhau ein bod ni’n cyflwyno gwasanaeth gwbl ddwyieithog sy’n bodloni anghenion a disgwyliadau ein cymunedau.

Mae Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu (SCHTh) yn glynu wrth Safonau’r Gymraeg, a sefydlwyd gan Gynlluniad Cenedlaethol Cymru o dan Adran 150 (2) Mesur y Gymraeg 2011. Mae’r Safonau’n datgan y lleiafswm lefel o wasanaeth y gall ein staff a chymunedau disgwyl ei derbyn drwy gyfrwng y Gymraeg, ac mae SCHTh yn cydnabod bod gan y Gymraeg statws swyddogol yng Nghymru, yr egwyddor na ddylai’r Gymraeg gael ei thrin yn llai ffafriol na’r Saesneg, a’r egwyddor y dylai pobl yng Nghymru fedru byw eu bywydau drwy gyfrwng y Gymraeg os ydynt yn dewis gwneud hynny.

# Cynllun Heddlu a Throseddu 2021-2025

Mae’r Cynllun Heddlu a Throseddu’n cyflwyno gweledigaeth CHTh ar gyfer Dyfed-Powys o gymunedau diogel, a sut yr ydym yn anelu i gynnal ffydd a hyder yn ein Heddlu a’n system cyfiawnder troseddol yn gyffredinol. Mae’r Cynllun yn nodi blaenoriaethau CHTh i gefnogi ei weledigaeth.

Y blaenoriaethau hynny yw:

* **Blaenoriaeth Un:** Cefnogi dioddefwyr
* **Blaenoriaeth Dau:** Atal niwed
* **Blaenoriaeth Tri:** Mae ein system gyfiawnder yn fwy effeithiol

Mae’r Cynllun hefyd yn amlygu ymrwymiadau CHTh i sicrhau bod ein gwasanaethau’n hygyrch i bob cymuned, gan gydnabod amrywiaeth a’r Gymraeg a chefnogi’r Prif Gwnstabl i fuddsoddi mewn cynyddu gallu Heddlu Dyfed-Powys i gyflwyno gwasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg.

Mae gwaith yn mynd rhagddo i ddatblygu Cynllun Heddlu a Throseddu newydd ar gyfer 2025-2029. Yn y cynllun hwn, bydd CHTh yn ceisio cefnogi’r Prif Gwnstabl i gynyddu gallu Heddlu Dyfed-Powys i gyflwyno gwasanaethau plismona drwy gyfrwng y Gymraeg.

**3. Nod y Strategaeth hon**

Nod y strategaeth hon yw datblygu gweithlu sy’n cynrychioli ein cymunedau, a fydd yn sicrhau:

* Bod ein cymunedau’n derbyn gwasanaeth Cymraeg pan ofynnir amdano.
* Ein bod yn denu mwy o siaradwyr Cymraeg i ymuno â SCHTh fel staff neu fel gwirfoddolwyr.
* Ein bod yn darparu cyfleoedd digonol i’n staff a’n gwirfoddolwyr ddysgu Cymraeg.
* Bod y Gymraeg yn ystyriaeth allweddol o ran holl bolisïau a gweithdrefnau SCHTh.

Mae’r strategaeth yn ystyried strategaeth Llywodraeth Cymru “Cymraeg 2050: Miliwn o Siaradwyr” o ran bod SCHTh yn cydnabod bod y gweithle’n gyd-destun pwysig i staff ddatblygu eu sgiliau Cymraeg. Gall rhoi cyfleoedd i’n staff mewn perthynas â’r Gymraeg ein helpu i ddod yn sefydliad dwyieithog.

**4. Amcanion Allweddol**

Yr ydym wedi datblygu amcanion o fewn y strategaeth hon a fydd yn helpu i gyflenwi amcanion y strategaeth.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Amcan** | **Pam?** | **Sut?** |
| **1.** Annog staff i gymryd rhan mewn cyfleoedd i wella eu sgiliau Cymraeg. | Bydd hyn yn cynorthwyo SCHTh yn eu hymdrechion i ddod yn sefydliad dwyieithog. | Roedd y Gymraeg yn amcan a gafodd ei gynnwys yn flaenorol ym Mhroffil Datblygu ac Asesu staff. Gwnaed llawer o gynnydd o ran annog staff i wella eu sgiliau Cymraeg. Bydd trafodaethau’n parhau yn y dyfodol er mwyn annog staff ymhellach i wella eu sgiliau Cymraeg drwy gael mynediad at gyfleoedd iaith fel y rhai a ddarperir gan Heddlu Dyfed-Powys. |
| **2.** Cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg sy’n gwirfoddoli fel rhan o waith sicrwydd a chraffu SCHTh. | Bydd hyn yn helpu staff yn SCHTh a Heddlu Dyfed-Powys drwy gael mwy o unigolion sy’n medru cyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg. | Targedu ardaloedd lle mae nifer fawr o siaradwyr Cymraeg yn weithredol er mwyn hysbysebu’r cyfleoedd i gynorthwyo â gweithgarwch sicrwydd a chraffu. |
| **3**. Cynyddu sgiliau Cymraeg gwirfoddolwyr presennol sy’n gwirfoddoli fel rhan o waith sicrwydd a chraffu SCHTh. | Bydd hyn yn cynyddu nifer yr unigolion sy’n medru defnyddio’r Gymraeg ac yn cyd-fynd â strategaeth Llywodraeth Cymru i gael miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. | Rhoi cyfleoedd i wirfoddolwyr wella eu sgiliau Cymraeg. |
| **4.** Hyrwyddo a monitro cydymffurfiaeth â Safonau’r Gymraeg er mwyn sicrhau bod y swyddfa gyfan yn cydymffurfio. | Bydd hyn yn sicrhau bod SCHTh yn cydymffurfio’n llawn â chyflenwi Safonau’r Gymraeg. | Sicrheir bod SCHTh yn monitro cydymffurfiaeth drwy eu hatgoffa mewn cyfarfodydd tîm ac yn ystod gweithgarwch hap samplu. |
| **5.** Ymgysylltu â chymunedau mewn digwyddiadau cyhoeddus i dynnu sylw at argaeledd gwasanaethau Cymraeg. | Bydd hyn yn sicrhau bod cymunedau’n deall ein bod ni’n darparu gwasanaethau yn y Gymraeg a bod cyfle gyda nhw i gyfathrebu â ni yn Gymraeg. | Fel yr amlinellir yn ein Strategaeth Cyfathrebu ac Ymgysylltu, rydyn ni’n defnyddio sianeli, strategaethau a thechnegau amrywiol sy’n ein galluogi i ymgysylltu â’r cyhoedd cyffredinol a rhanddeiliaid allweddol.  O gysylltiad wyneb yn wyneb a gohebiaeth ysgrifenedig i lwyfannau digidol ac arfau amlgyfrwng, bydd ein dulliau cyfathrebu ac ymgysylltu’n darparu llwybrau ar gyfer rhannu gwybodaeth, adeiladu perthnasau cadarnhaol, a grymuso cymunedau.  Byddwn ni’n mynd i ddigwyddiadau cenedlaethol megis yr Eisteddfod Genedlaethol ac Eisteddfod yr Urdd pan fyddan nhw’n ymweld â’n hardal. Byddwn ni hefyd yn mynd i ddigwyddiadau mawr eraill sy’n digwydd yn ein hardal, gan gynnwys Sioe Frenhinol Cymru a Sioe Amaethyddol Sir Benfro.  Yr ydym hefyd yn cynnal Diwrnodau Ymgysylltu Cymunedol sy’n rhoi cyfle inni ddeall anghenion a disgwyliadau lleol, yn ogystal â rhannu gwybodaeth am y gwasanaethau a ddarparwn i'n cymunedau. |
| **6.** Tynnu sylw at gyrsiau ar gyfer aelodau staff sy’n dweud nad oes ganddynt unrhyw sgiliau Cymraeg ar hyn o bryd. | Bydd hyn yn helpu SCHTh i ddod yn sefydliad dwyieithog. | Ystyried sgiliau Cymraeg presennol staff ac ymgysylltu ag adran hyfforddi a datblygu’r Heddlu er mwyn nodi cyfleoedd perthnasol i staff wella. |
| **7.** Codi ymwybyddiaeth o’r Gymraeg ymysg staff drwy ffyrdd arloesol a chreadigol, gan gynnwys dathlu gwyliau a digwyddiadau diwylliannol Cymru. | Bydd dathlu digwyddiadau Cymreig traddodiadol yn rhoi mwy o wybodaeth am hanes cyfoethog Cymru i staff sydd â llai o sgiliau ac yn eu grymuso i ddysgu’r iaith a dysgu am ddiwylliant Cymru. | Byddwn ni’n parhau i ddathlu digwyddiadau traddodiadol Cymru, h.y. yr Eisteddfod a Dydd Gŵyl Dewi, er mwyn codi ymwybyddiaeth o’r Gymraeg a diwylliant Cymru.  Byddwn ni’n ailgyflwyno’r ‘Clwb Clecs’, sef sesiwn misol awr o hyd y gall staff alw heibio iddo pan fyddant ar gael ac ymarfer eu defnydd o’r Gymraeg mewn man diogel i wella eu sgiliau a magu eu hyder. |

|  |
| --- |
| **5. Monitro Cynnydd** |

Rheolwr Busnes SCHTh fydd yn rheoli’r Strategaeth hon.

Bydd cynnydd yn erbyn camau gweithredu’n cael eu monitro gan Dîm Rheolwyr Uwch SCHTh ar sail chwarterol. Cyflwynir adroddiadau i’r grŵp a fydd yn rhoi manylion am y cynnydd a wnaed, a hefyd lle mae angen canolbwyntio ymdrechion dros yr amcanion tymor hirach. Bydd cynnydd blynyddol yn cael ei gynnwys yn yr Adroddiad Iaith Blynyddol.

**6. Pwy ydw i’n cysylltu â nhw os oes angen rhagor o wybodaeth arnaf?**

Os oes gennych unrhyw sylwadau mewn perthynas â’r strategaeth hon, a sut allwn ni ddatblygu ein gwaith yn y maes hwn, mae croeso ichi gysylltu â’n Rheolwr Busnes ar y manylion cyswllt isod.

# Ffôn: 01267 226440

**E-bost:** [opcc@dyfed-powys.police.uk](mailto:opcc@dyfed-powys.police.uk)

**Gwefan:** [Hafan (dyfedpowys-pcc.org.uk)](https://www.dyfedpowys-pcc.org.uk/cy/)

# Fersiwn Saesneg

Mae’r ddogfen hon hefyd ar gael drwy gyfrwng y Saesneg drwy alw heibio i’n gwefan, neu drwy gysylltu â ni ar y manylion cyswllt uchod.